

richten, bearbeiten, ebnen, in Ordnung halten, zur Übereinstimmung bringen - prät. 1 sg. ☞ *sawwičči war-kōtay* ich machte meine Papiere zurecht II 62.111 - prät. 3 pl. m. mit suff. 3 sg. f. ☞ *sawwunna* III 61.10 - präs. 3 sg. m. mit doppelt. suff. ☞ *msawwlūh hān war-kōta* er bearbeitet uns die Papiere II 45.11 - präs. 3 pl. m. mit suff. 3 sg. m. ☞ *msawwyille* III 12.21 - mit suff. 3 pl. m. *msawwyillun b-ba^cđinn* sie bringen sie zur Übereinstimmung miteinander B-NT a 3 - mit doppelt. suff. ☞ *Camsawwlūle bayta* sie halten ihm das Haus in Ordnung II 69.23 - präs. 1 pl. m. mit suff. 3 sg. m. ☞ *nimsawwyille* III 6.26, ☞ *nimsawwille* II 25.8 - mit suff. 3 pl. m. *nimsawwīl* II 25.6 - perf. 1 pl. m. mit suff. 3 sg. m. *nsawwiyille* II 11.10

III ☞ *sōw* ☞ *sōway*, ☞ *ysōw* zurechtmachen, herrichten, reparieren, (bei den Muslimen den Toten im Grab) richtig hinlegen - prät. 3 sg. m. mit suff. 3 sg. m. ☞ *sōwne* II 61.100; *sōwni erra^c b-kabra* er legte (den Toten) im Grab richtig hin REICH 131,25 - prät. 3 sg. f. mit doppelt. suff. ☞ *sawilalla* sie machte sie (pl) ihr zurecht IV 21.38 - ipt. sg. m. mit suff. 3 sg. m. *sawīne!* repariere ihn! SP 27 - präs. 3 sg. f. mit suff. 3 sg. m. ☞ *msawiyōle* IV 21.58

III₂ ☞ *čsōw*, *yičsōw* sich einigen - ipt. sg. m. *čsowā* (statt *čsawā*) *hačč w hū!* einige dich mit ihm! IV 61.12

sawa (1) gemeinsam, miteinander, nebeneinander, beieinander, zusammen, gleichzeitig, ganz, gleich ☞ III 14.14, ☞ I 60.210, ☞ II 88.17 - ☞ *xullen sawa* alle (f) zusammen III 9.21; *ṭlaṭinnah sawa* wir drei gleichzeitig IV 4.118; ☞ *hōt kešṣta xulla sawa* das ist die ganze Geschichte I 60.232; *anah sawa* wir gehören zusammen (d.h. wir sind verlobt) I 88.33; ☞ *Ca sawa* auf gleiche Länge II 8.5; *xullah sawa* wir alle gemeinsam II 18.9; (2) genau, direkt ☞ *Ca hašṣi sawa* genau/direkt über ihm II 40.9

sūta ☞ gleiche Höhe - *islek Ca sūta* er stieg hinauf auf gleiche Höhe II 41.21 - cstr. *Ca sū hatəfta* auf gleiche Höhe mit der Terrassenmauer II 52.17 - mit suff. 3 sg. m. *sūti* II 71.27 - mit suff. 1 sg. *sūtay* II 32.10

sawōye in ☞ *gayre w sawōye* und so weiter (w. andere und ähnliche) III 45.24

sōway eben, glatt ☞ II 25.13

msāwa (nicht aramaisiert) gleiche Höhe, Niveau - cstr. ☞ *msāwəl haqla* in der Höhe des Feldes B-NT n 8

swyð *swēd* [< السويد < frz. *la Suède*] Schweden ☞ L² 3,45

swysr *swīsra* [سويسرا < it. *Svizzera*] Schweiz

swž¹ ☞ *sōža* ☞ *sōğa* [türk. *saç* gewölbtes Backblech (auf dem Brot gebacken wird) ☞ I 60.42, ☞ II 10.5 - ☞ *leḥmi sōža* Brot vom